

Influencia de la Técnica Didáctica de Aprendizaje Colaborativo en la Competencia Comunicativa del Idioma Inglés

Influence of the Collaborative Learning Technique on the Communicative Competence of the English Language

Shirley Desirée Miranda Narváez^{1*}

¹ Facultad de Educación y Ciencias de la Comunicación, Universidad Nacional de Trujillo, Av. Juan Pablo II s/n – Ciudad Universitaria, Trujillo, Perú.

*Autor correspondiente: desireemiranda@hotmail.com (S. Miranda)

RESUMEN

Se realizó una investigación pre experimental, con una muestra no probabilística de 31 estudiantes, a la cual se le aplicó la técnica de aprendizaje colaborativo con el objetivo de demostrar la influencia de la técnica en la competencia comunicativa del idioma inglés de los alumnos del II ciclo de la Escuela Académica Profesional de Ciencias de la Comunicación de la Universidad Nacional de Trujillo. Para diagnosticar el nivel de la competencia comunicativa en el idioma inglés que los alumnos tenían, se utilizó una prueba de entrada (pre prueba); se administró el tratamiento y se evaluó los resultados aplicando la misma prueba (pos prueba). En los resultados obtenidos, se encontró que en la pre prueba, el 100% de los estudiantes obtuvieron un nivel de inicio y ninguno (0%) tenía otro nivel de evaluación. Después de aplicar la técnica (pos prueba), el 71% de los estudiantes obtuvo un nivel de logro destacado y el 29% el nivel de logro previsto. Existe evidencia significativa que permite concluir que la técnica de aprendizaje colaborativo mejora las competencias comunicativas del idioma inglés de los estudiantes del II ciclo de la Escuela Académica Profesional de Ciencias de la Comunicación de la Universidad Nacional de Trujillo.

Palabras clave: Técnica; enseñanza; aprendizaje colaborativo; competencia comunicativa; inglés.

ABSTRACT

A pre experimental research study was conducted in a non-probabilistic sampling of 31 students (n=31), which the teaching technique of collaborative learning was applied in order to demonstrate its influence on the communicative competence of the second cycle students of the Academic Professional School of Communication Sciences of Universidad Nacional de Trujillo. To determine the level of the communicative competence of the English language that students had, a pre-test was taken. Then, students received the treatment and after that, to examine the improvement of the students' competence, the same test was applied as a post-test. Pre-test results indicate that 100% of the students had a "beginners" level in the communicative competence and none (0%) with a level of advancement. After applying the teaching technique, 71% of the students got an "outstanding" achievement and 29% got the "expected" achievement level. There is significant evidence thereby leading to the conclusion that the collaborative leaning technique improves the communicative competences of the English Language of the second cycle students of the Academic Professional School of Communication Sciences of Universidad Nacional de Trujillo.

Keywords: Technique; teaching; collaborative learning; communicative competence; English.

1. INTRODUCCIÓN

Actualmente vivimos en un mundo globalizado cada vez más exigente donde la formación integral de los estudiantes se ha convertido en el eje central de la Educación y eso se debe a que el mundo laboral es cada vez más competitivo por lo que las instituciones educativas en sus propuestas pedagógicas buscan desarrollar en los estudiantes las competencias necesarias que les permita afrontar este mundo tan exigente dentro del ámbito nacional e internacional.

En este contexto, en el Perú, el aprender el idioma inglés como segunda lengua (L2) se ha convertido en una necesidad y así lo ha entendido el Ministerio de Educación; es por ello que a partir del año 2015, en todas las

regiones del país, se viene implementando progresivamente el modelo de servicio educativo “Jornada Escolar Completa (JEC)” en el nivel secundaria de las instituciones públicas; donde a los estudiantes se les brinda 5 horas pedagógicas a la semana en el área de Idioma Extranjero: Inglés. La finalidad de esta medida es lograr que los estudiantes puedan estar mejor preparados para afrontar el mercado laboral nacional e internacional.

Las instituciones educativas privadas han considerado esta necesidad desde hace un buen tiempo atrás, tal es así, que en muchas de las instituciones educativas privadas de la ciudad de Trujillo, los estudiantes reciben en un rango de 4 a 10 horas semanales de clases del idioma inglés.

Se sabe que, el número de horas es un factor importante para que se produzca la adquisición y el aprendizaje de L2. Según Krashen (1983) mencionado por Juan, M. (2008) sostiene que la exposición a input (entrada comprensible) para el aprendiz es una condición imprescindible para que se produzca la adquisición de una L2. La adquisición de una L2 se produce de manera subconsciente como resultado de la exposición a la entrada comprensible en situaciones naturales de uso, mientras que el aprendizaje consciente de la L2 a través de la instrucción formal o de la corrección juega un papel muy marginal y no llega a transformarse en adquisición.

Algo que se puede vincular con la teoría del innatismo de Chomsky: Se necesita que el estudiante interactúe con la lengua meta y, para ello, nos tenemos que centrar en aquello que se dice; en vez del cómo se dice. Sin embargo, el aprendizaje es un proceso consciente. El alumno tiene la capacidad de expresar las reglas gramaticales en la lengua meta.

Fedotova, 1999 citada por Rezida et al. (2014) sostiene que la formación de la competencia comunicativa se debe enseñar a los estudiantes dentro de una situación comunicativa, que el enfoque metodológico a utilizar es el llamado “comunicativo” el cual se entiende como un sistema educacional cambiante que se centra en “la enseñanza de la producción verbal” a “enseñar a comunicarse”. Al mismo tiempo la comunicación se define como un proceso unidireccional de transmisión de información de sujeto a objeto. Su objetivo comunicativo es desarrollar el lenguaje y las habilidades comunicativas en comprensión de textos (Reading y Listening), y producción de textos (Writing y Speaking), al final proveer el dominio del idioma y la comunicación en un contexto internacional donde pueda comunicarse sobre diferentes temas tales como: educativo, profesión, vida diaria, sociocultural, entre otros.

Si hablamos de la Educación Superior Universitaria, esta necesidad de aprender una segunda lengua, de preferencia el idioma inglés, no difiere mucho, tal es así que en la nueva Ley Universitaria 30220 (2014) Art. 45.1 establece que para obtener el grado de Bachiller se requiere haber aprobado los estudios de pregrado, así como la aprobación de un trabajo de investigación y el conocimiento de un idioma extranjero, de preferencia el inglés o una lengua nativa.

Otro factor determinante del proceso de enseñanza aprendizaje es el docente, es importante que el docente esté en constante capacitación o actualización para profundizar sus conocimientos y poder hallar nuevas herramientas, estrategias, técnicas u otros recursos educativos que puedan utilizar en el aula y poder así contribuir en la mejora del proceso de enseñanza aprendizaje del idioma inglés. De ahí que, el gobierno peruano está aplicando estrategias para capacitar a los docentes del área de inglés brindándoles herramientas y metodologías que hayan sido exitosas en otros países, tal es así que, más de 200 docentes han sido enviados a universidades de Estados Unidos e Inglaterra para capacitarse y poder obtener nuevas herramientas y estrategias metodológicas que le permitan mejorar la enseñanza del idioma inglés.

El alumno es otro de los factores determinantes para el proceso de enseñanza aprendizaje pues es él quien establece o diseña la manera de interactuar en el aula: alumno-alumno, alumno-docente y es el responsable de mantener el control sobre las diferentes decisiones que repercuten en su aprendizaje, en donde muchas veces este proceso se ve obstaculizado por la falta de confianza que muestra en sí mismo, por la falta de interés por el curso, por el temor de cometer errores y a ser ridiculizados por otros. Al respecto Krashen (1985) mencionado por Romero (2004) sostenía que: la entrada comprensible, es necesaria para la adquisición, pero no es suficiente. El “adquiriente” necesita estar abierto a la entrada. El “filtro afectivo” es un bloque mental que impide a los adquirentes utilizar el “input comprensivo” para la adquisición del idioma. El “adquiriente” puede entender lo que oye y lee, pero no puede organizar el input, ni organizar el proceso de adquisición. Esto ocurre cuando el adquirente está desmotivado, falta la confianza en sí mismo, o está ansioso, o se está a la defensiva. El filtro afectivo se derrumba cuando el “adquiriente” no se preocupa por la posibilidad de fracaso en la adquisición del idioma y cuando él considera de interés lo que oye o aprende. (p.3)

La interacción docente y estudiante juega un rol muy importante en el proceso de aprendizaje. Bosworth (1994) mencionado por Barkley, E., Cross, K. y Howell, C. en su libro Técnicas de Aprendizaje Colaborativo sostiene que debemos enseñar las competencias a los estudiantes igual que hacemos con otras y propone una taxonomía de competencias colaborativas, como son las competencias interpersonales, las de gestión del gru-

po, de investigación, de resolución de conflictos y de síntesis y presentación. En algún caso, los docentes pueden ejemplificar las competencias necesarias, pero el método primordial para enseñar las de aprendizaje colaborativo radica en la estructuración de la tarea de aprendizaje, de manera que la práctica de la competencia es esencial para la realización de la tarea. Aunque lo mejor es enseñarla en el contexto de los trabajos de aprendizaje relacionados con los contenidos, los profesores pueden empezar orientando a los alumnos con respecto a sus nuevos roles y ayudándolos a desarrollar competencias de aprendizaje colaborativo desde el primer día de clases. (p.37)

Por otra parte, se sabe que el estudiante es un ser social, por su naturaleza busca relacionarse con sus pares. Sin embargo, muchas veces, durante su proceso de aprendizaje, en su quehacer universitario, prefiere trabajar de manera individual, en vez de trabajar en equipo y si lo hiciera, no trabaja adecuadamente.

Según Carroll cita de Ruiz (2009), creador junto con Sapon del clásico Prueba de Aptitud para Lenguas Extranjeras (Modern Language Aptitude Test) y el Banco de pruebas de aptitud para Lenguas Extranjeras (Language Aptitude Battery), considera que en la formación de adultos se dan diferencias importantes con respecto a la educación de los niños y adolescentes, y esto es debido a una serie de actitudes, unas positivas y otras negativas, que forman parte de la psicología especial del adulto. Tener en cuenta estas diferencias y adaptarlas a nuestro estilo educativo será uno de los principales retos de un profesor de adultos. Alguno de estas actitudes del adulto respecto al aprendizaje serían: resistencia a la novedad, interés, curiosidad limitada, impaciencia, responsabilidad, emotividad, motivación y verificación o evaluación. (p.101)

En el Perú no existe mucha evidencia de investigación de la técnica de aprendizaje colaborativo; sin embargo, en otros países esta variable ha sido arduamente investigada en todos los niveles educativos. El término de “aprendizaje colaborativo” y “aprendizaje cooperativo” frecuentemente son usados intercambiamente, con diferente términos y definiciones tales como “aprendizaje en equipo” y “aprendizaje basado en equipo” el cual promueve un aprendizaje activo y en pequeños grupos, lo que permite a los estudiantes aplicar sus conocimientos a través de una secuencia de actividades que incluyen trabajo individual, trabajo en equipo y una retroalimentación. Michaelsen y Richards (como se citó en Burgees y Mellis, 2015)

El aprendizaje colaborativo toma lugar cuando los estudiantes trabajan juntos para “cumplir un objetivo en común” Esta estrategia de enseñanza y aprendizaje activa ha sido utilizada en múltiples disciplinas, en nivel primario, secundario y superior. Los beneficios del aprendizaje colaborativo destacan: el dominio del contenido, el desarrollo del pensamiento crítico y solución de problemas, mejora las relaciones interpersonales (Barkley et al. 2012).

Existen investigaciones como la de Guerra (2013) cuyo estudio se basó en establecer las diferencias entre aprendizaje colaborativo y cooperativo, quien establece que el aprendizaje colaborativo ayuda a los estudiantes a desarrollar habilidades sociales y personales que favorecen al logro de sus objetivos.

En otra investigación, Herrera (2003) demostró que el rol principal del profesor es ser un líder y supervisor, quien debe de ayudar y enseñar a los estudiantes a cómo trabajar en equipo para lograr objetivos comunes.

El Centro de Investigación e Innovación del Instituto Tecnológico y Estudios Superiores de Monterrey (2010) establece las ventajas de utilizar la técnica de aprendizaje colaborativo en el aula, siendo estas:

- Desarrolla en los alumnos actitudes positivas hacia el aprendizaje.
- Promueve las relaciones entre los estudiantes.
- Aumenta la motivación y la autoestima tanto en aspectos personales como en el dominio de los contenidos.
- Desarrolla habilidades interpersonales y estrategias para resolver conflictos.
- Promueve el respeto por los otros.
- Fortalece la habilidad para opinar y escuchar.
- Permite, a través de la discusión grupal de los temas estudiados, que los participantes expliquen con sus palabras lo que han entendido, aclarando y corrigiendo los contenidos aprendidos.
- Desarrolla la tolerancia, la flexibilidad y la apertura hacia los demás.
- Enseña a compartir responsabilidades.
- Desarrolla el compromiso hacia los demás.
- Enseña a organizarse y a dividir las tareas y los roles para lograr un mejor resultado.
- Ayuda a que el alumno desarrolle menos estereotipos y a que aprenda a valorar las diferencias y a respetar la diversidad.
- Permite una mayor riqueza en el aprendizaje de los diferentes contenidos gracias a los diversos acercamientos que se plantean para cada tarea.
- Facilita la corrección al dar cabida a la confrontación del trabajo individual con lo que hacen los demás miembros del grupo.

- Brinda el espacio para superar las dificultades que alguien pueda tener en un ambiente de compañerismo y confianza.
- Permite potenciar los talentos de los participantes al favorecer el trabajo en grupo.

Enmarcados dentro del fundamento pedagógico del aprendizaje así como de la moderna teoría cognitiva: los alumnos deben de ser participantes activos de su aprendizaje del mismo modo Común Europeo de Referencia para las Lenguas: Aprendizaje, Enseñanza, Evaluación (2002) señala que: el uso y el aprendizaje de una lengua se centra en la acción en la medida en que considera a los usuarios y alumnos que aprenden una lengua principalmente como agentes sociales, es decir, como miembros de una sociedad que tiene tareas (no solo relacionadas con la lengua) que llevar a cabo a una serie determinada de circunstancias, en un entorno específico y dentro de un campo de acción concreto. Aunque los actos de habla se dan en actividades de lengua, estas actividades forman parte de un contexto social más amplio que por sí solo puede otorgarles pleno sentido. El enfoque basado en la acción, por lo tanto, también tienen en cuenta los recursos cognitivos, emocionales y volitivos, así como toda la serie de capacidades específicas que un individuo aplica como agente social. Por consiguiente, cualquier forma de uso y de aprendizaje de lenguas se podría describir como sigue: El uso de la lengua-que concluye el aprendizaje- comprende las acciones que realizan las personas que, como individuos y como agentes sociales, desarrollan una serie de competencias, tanto generales como competencias comunicativas lingüísticas, en particular. Las personas utilizan las competencias que se encuentran a su disposición en distintos contextos y bajo distintas condiciones y restricciones, con el fin de realizar actividades de la lengua que conllevan procesos para producir y recibir textos relacionados con temas en ámbitos específicos, poniendo en juego las estrategias que parecen más apropiadas para llevar a cabo las tareas que han de realizar. El control que de estas acciones tienen los participantes produce el esfuerzo o la modificación de sus competencias. Este marco de referencia define a las competencias como la suma de conocimientos, destrezas y características individuales que permiten a una persona realizar acciones y a las competencias comunicativas son las que posibilitan a una persona actuar utilizando específicamente medios lingüísticos.

En ese sentido, el propósito de esta investigación es demostrar la influencia de la técnica de aprendizaje colaborativo en las competencias comunicativas del idioma inglés de los alumnos del II ciclo de la Escuela Académico Profesional de Ciencias de la Comunicación de la Universidad Nacional de Trujillo, 2016., considerando que el aprendizaje colaborativo se basa en supuestos epistemológicos diferentes y tienen su origen en el constructivismo social. Matthews recoge la esencia de los fundamentos filosóficos del aprendizaje colaborativo: “El aprendizaje colaborativo se produce cuando los alumnos y los profesores trabajan juntos para crear el saber... Es una pedagogía que parte de la base de que las personas crean significados juntas y que el proceso las enriquece y la hace crecer”. Matthews (mencionado por Barkley, 2012. p. 19)

2. MATERIALES Y MÉTODOS

La investigación es pre experimental con diseño de pre prueba/pos prueba con un solo grupo. Este diseño se diagrama así:

G O₁ X O₂

En donde: O₁ es la primera observación (pre prueba)

X es el tratamiento

O₂: es la segunda observación (pos prueba)

La población para el trabajo de investigación estuvo constituida por 55 estudiantes del II ciclo de la Escuela Académica Profesional de Ciencias de la Comunicación de la Universidad Nacional de Trujillo, 2016, Trujillo. El tipo de muestra fue no probabilística de participantes voluntarios y estuvo constituida por 31 estudiantes. Los instrumentos utilizados para la recolección de datos fueron: el pre prueba para diagnosticar e identificar el nivel de la competencia comunicativa del idioma inglés de los alumnos, pos prueba para conocer la influencia de la técnica de aprendizaje colaborativo en la competencia comunicativa del idioma inglés de los alumnos, entrevista para recabar información en forma verbal, guía de observación para observar el desempeño de los estudiantes durante la administración del tratamiento y la rúbrica para evaluar las competencias comunicativas del idioma inglés (Writing y Speaking); los mismos que fueron analizados y validados por Dr. Erika Aguilar Carrera, Dr. Miriam Horna Luna Victoria y Mg. Silvia Rodríguez Sánchez, docentes del Departamento de Idiomas y Lingüística de la Facultad de Educación y Ciencias de la Comunicación de la Universidad Nacional de Trujillo.

Para diagnosticar el nivel de la competencia comunicativa en el idioma inglés que los alumnos tenían se utilizó como prueba de entrada (pre prueba) la evaluación internacional de Cambridge KET (Key English Test); después de la aplicación de la pre prueba los estudiantes recibieron el tratamiento de la técnica con actividades de aprendizaje colaborativo en 24 sesiones de aprendizaje durante 10 semanas, haciendo un total de 144 horas. Finalmente se evaluó los resultados aplicando la misma prueba de entrada (pos prueba).

Los datos obtenidos fueron procesados en una tabla de doble entrada mediante la prueba estadística T-student para comparar las medias y para determinar si hay una diferencia estadística significativa entre las medias con un nivel de significancia del 95% y 5% de error estándar.

3. RESULTADOS Y DISCUSIÓN

Tabla 1. Nivel de competencia comunicativa del idioma inglés de los estudiantes del II ciclo de la Escuela Académica Profesional de Ciencias de la Comunicación de la Universidad Nacional de Trujillo, 2016.

COMPETENCIA COMUNICATIVA	Escala	Pre prueba		Pos prueba	
		N°	%	N°	%
En inicio	0 a 10	31	100	0	0
En proceso	11 a 13	0	0	0	0
Logro previsto	14 a 16	0	0	9	29
Logro destacado	17 a 20	0	0	22	71
Total		31	100	31	100

Fuente: Información obtenida de la base de datos de la competencia comunicativa.

En la Tabla 1 se observa que en el pre prueba el 100% de los estudiantes obtienen nivel de inicio en las competencias comunicativas y ninguno (0%) tienen otro nivel de evaluación. Después de aplicar la técnica de aprendizaje colaborativa (pos prueba), el 71% de los estudiantes obtienen nivel logro destacado en las competencias comunicativas y el 29% tienen nivel logro previsto, denotándose que la técnica de aprendizaje colaborativo mejora las competencias comunicativas del idioma inglés de los estudiantes del II ciclo de la Escuela Académica Profesional de Ciencias de la Comunicación de la Universidad Nacional de Trujillo, 2016.

Los resultados de esta investigación se asemejan a los de Jácome (2013) en su investigación: “El aprendizaje colaborativo y su influencia en las destrezas productivas (oral y escrita) del idioma inglés”, la cual concluye que en el proceso de aprendizaje de un idioma hay debilidades que podrían ser mejoradas con la contribución del aprendizaje colaborativo, hecho que ha sido demostrado en la presente investigación denotándose una mejora muy significativa en las habilidades de *Speaking, Reading and Writing*. Sin embargo, en la habilidad del *Listening* hubo una ligera mejora.

Tabla 2. Nivel de comprensión y producción de textos (*Reading y Writing*) de los estudiantes del II ciclo de la Escuela Académica Profesional de Ciencias de la Comunicación de la Universidad Nacional de Trujillo, 2016.

READING AND WRITING	Escala	Pre prueba		Pos prueba	
		N°	%	N°	%
En inicio	0 a 10	31	100	0	0
En proceso	11 a 13	0	0	0	0
Logro previsto	14 a 16	0	0	6	19
Logro destacado	17 a 20	0	0	25	81
Total		31	100	31	100

Fuente: Información obtenida de la base de datos de la competencia comunicativa.

En la Tabla 2 se observa que en el pre prueba el 100% de los estudiantes obtienen nivel de inicio en la competencia comunicativa: *Reading-Writing* y ninguno (0%) tienen otro nivel de evaluación. Después de aplicar la técnica de aprendizaje colaborativo (pos prueba), el 81% de los estudiantes obtienen nivel logro destacado en la competencia comunicativa: *Reading-Writing* y el 19% tienen nivel de logro previsto, denotándose que la aplicación de la técnica de aprendizaje colaborativo mejora la competencia del *Reading-Writing* de los estudiantes del II ciclo de la Escuela Académica Profesional de Ciencias de la Comunicación de la Universidad Nacional de Trujillo, 2016.

Tabla 3. Nivel de comprensión de textos (*Listening*) de los estudiantes del II ciclo de la Escuela Académica Profesional de Ciencias de la Comunicación de la Universidad Nacional de Trujillo, 2016.

LISTENING	Escala	Pre prueba		Pos prueba	
		N°	%	N°	%
En inicio	0 a 10	31	100	0	0
En proceso	11 a 13	0	0	7	23
Logro previsto	14 a 16	0	0	22	71
Logro destacado	17 a 20	0	0	2	6
Total		31	100	31	100

Fuente: Información obtenida de la base de datos de la competencia comunicativa.

En la Tabla 3 se observa que en el pre prueba el 100% de los estudiantes obtienen nivel de inicio en la competencia comunicativa: *listening* y ninguno (0%) tienen otro nivel de evaluación. Después de aplicar la técnica de aprendizaje colaborativo (pos prueba), el 71% de los estudiantes obtienen nivel logro previsto en la competencia comunicativa: *listening* y el 23% tienen nivel en proceso, denotándose que la técnica de aprendizaje colaborativo mejora la competencia del *listening* de los estudiantes del II ciclo de la Escuela Académica Profesional de Ciencias de la Comunicación de la Universidad Nacional de Trujillo, 2016.

Tabla 4. Nivel de producción de textos (*Speaking*) de los estudiantes del II ciclo de la Escuela Académica Profesional de Ciencias de la Comunicación de la Universidad Nacional de Trujillo, 2016.

SPEAKING	Escala	Pre prueba		Pos prueba	
		N°	%	N°	%
En inicio	0 a 10	31	100	0	0
En proceso	11 a 13	0	0	0	0
Logro previsto	14 a 16	0	0	0	0
Logro destacado	17 a 20	0	0	31	100
Total		31	100	31	100

Fuente: Información obtenida de la base de datos de la competencia comunicativa

En la Tabla 4 se observa que en el pre prueba el 100% de los estudiantes obtienen nivel de inicio en la competencia comunicativa: *speaking* y ninguno (0%) tienen otro nivel de evaluación. Después de aplicar la técnica de aprendizaje colaborativo (pos prueba), el 100% de los estudiantes obtienen nivel logro destacado en la competencia comunicativa: *speaking* y ninguno (0%) tienen otro nivel de evaluación, denotándose que la técnica de aprendizaje colaborativo mejora la competencia del *speaking* de los estudiantes del II ciclo de la Escuela Académica Profesional de Ciencias de la Comunicación de la Universidad Nacional de Trujillo, 2016.

Haciendo el análisis ligado a la hipótesis, en el trabajo de investigación encontramos:

Tabla 5. Prueba de hipótesis de la Técnica de aprendizaje colaborativo en la competencia comunicativas de los estudiantes del II ciclo de la Escuela Académica Profesional de Ciencias de la Comunicación de la Universidad Nacional de Trujillo, 2016.

COMPETENCIA COMUNICATIVA	Promedio	%	Diferencia	t _{cal}	Significancia
Pre prueba	3,9	19,4%	65,6%	67,21	p = 0,000 < 0,05
Pos prueba	17,0	85,0%			

Fuente: Información obtenida de la base de datos de las competencia comunicativa.
Salida: SPSS Vrs. 22.0

En la Tabla 5 se observa que la diferencia media (pos – pre) de la competencia comunicativa es positivo con una diferencia promedio de 13,1 (65,6%) la cual quiere decir que la competencia comunicativa que obtienen los estudiantes en el pos prueba es mayor que en el pre prueba. También se observa que el valor de la prueba estadística es $t_{cal} = 67,21$ con nivel de significancia menor al 5% ($p < 0,05$), demostrándose que la técnica de aprendizaje colaborativo mejora significativamente las competencias comunicativa de los estudiantes del II ciclo de la Escuela Académica Profesional de Ciencias de la Comunicación de la de la Universidad Nacional de Trujillo, 2016.

Tabla 6. Prueba de hipótesis de la técnica de aprendizaje colaborativo en el desarrollo de comprensión de textos y producción de textos (*Reading y Writing*) de los estudiantes del II ciclo de la Escuela Académica Profesional de Ciencias de la Comunicación de la Universidad Nacional de Trujillo, 2016.

READING AND WRITING	Promedio	%	Diferencia	t _{cal}	Significancia
Pre prueba	4,0	20,2%	68,2%	40,98	p = 0,000 < 0,05
Pos prueba	17,7	88,4%			

Fuente: Información obtenida de la base de datos de la competencia comunicativa
Salida: SPSS Vrs. 22.0

En la Tabla 6 se observa que la diferencia media (post – pre) de la competencia comunicativa: *Reading-Writing* es positivo con una diferencia promedio de 13,7 (68,2%) la cual quiere decir que la competencia comunicativa: *Reading-Writing* que obtienen los estudiantes en el pos prueba es mayor que en el pre prueba. También se observa que el valor de la prueba estadística es $t_{cal} = 40,98$ con nivel de significancia menor al 5% ($p < 0,05$), demostrándose que la técnica de aprendizaje colaborativo mejora significativamente la competencia comunicativa: *Reading-Writing* de los estudiantes del II ciclo de la Escuela Académica Profesional de Ciencias de la Comunicación de la de la Universidad Nacional de Trujillo, 2016.

Tabla 7. Prueba de hipótesis de la técnica de aprendizaje colaborativo en el desarrollo de comprensión de textos (*Listening*) de los estudiantes del II ciclo de la Escuela Académica Profesional de Ciencias de la Comunicación de la Universidad Nacional de Trujillo, 2016.

LISTENING	Promedio	%	Diferencia	t _{cal}	Significancia
Pre prueba	3,1	15,6%	57,3%	43,09	p = 0,000 < 0,05
Pos prueba	14,6	72,9%			

Fuente: Información obtenida de la base de datos de la competencia comunicativa.
Salida: SPSS Vrs. 22.0

En la Tabla 7 se observa que la diferencia media (pos – pre) de la competencia comunicativa: *listening* es positivo con una diferencia promedio de 11,5 (57,3%) la cual quiere decir que la competencia comunicativa: *listening* que obtienen los estudiantes en el pos prueba es mayor que en el pre prueba. También se observa que el valor de la prueba estadística es $t_{cal} = 43,09$ con nivel de significancia menor al 5% ($p < 0,05$), demostrándose que la técnica de aprendizaje colaborativo mejora significativamente la competencia del *listening* de los estudiantes del II ciclo de la Escuela Académica Profesional de Ciencias de la Comunicación de la de la Universidad Nacional de Trujillo, 2016.

Tabla 8. Prueba de hipótesis de la técnica de aprendizaje colaborativo en el desarrollo de producción de textos (*Speaking*) de los estudiantes del II ciclo de la Escuela Académica Profesional de Ciencias de la Comunicación de la Universidad Nacional de Trujillo, 2016.

SPEAKING	Promedio	%	Diferencia	t_{cal}	Significancia
Pre prueba	4,6	23,1%	70,2%	59,94	p = 0,000 < 0,05
Pos prueba	18,6	93,2%			

Fuente: Información obtenida de la base de datos de la competencia comunicativa.
Salida: SPSS Vrs. 22.0

En la Tabla 8 se observa que la diferencia media (pos – pre) de la competencia comunicativa: *speaking* es positivo con una diferencia promedio de 14,0 (70,2%) la cual quiere decir que la competencia comunicativa: *speaking* que obtienen los estudiantes en el pos prueba es mayor que en el pre prueba. También se observa que el valor de la prueba estadística es $t_{cal} = 59,94$ con nivel de significancia menor al 5% ($p < 0,05$), demostrándose que la técnica de aprendizaje colaborativo mejora significativamente la competencia del *speaking* de los estudiantes del II ciclo de la Escuela Académica Profesional de Ciencias de la Comunicación de la de la Universidad Nacional de Trujillo, 2016.

4. CONCLUSIONES

En resumen, podemos afirmar que la técnica de aprendizaje colaborativo influye significativamente en la competencia comunicativa del idioma inglés de los alumnos del II ciclo de la Escuela Académica Profesional de Ciencias de la Comunicación de la Universidad Nacional de Trujillo.

El nivel de la competencia comunicativa: *Reading*, *Writing* y *Speaking* de los alumnos mejoró significativamente debido a la efectividad comprobada del uso de la técnica de enseñanza aprendizaje colaborativo en la formación de las competencias comunicativas de los estudiantes.

Sin embargo, existe evidencia estadística que nos indica que hubo una leve mejora en el nivel de competencia comunicativa: *Listening* de los alumnos después de la aplicación de la técnica de aprendizaje colaborativo; el cual podría ser indagado en futuras investigaciones.

REFERENCIAS BIBLIOGRÁFICAS

- Barkley, E.; Cross, K.; Major, C. 2012. Técnicas de Aprendizaje Colaborativo. 2da Edición. Editorial Morata, S.l., España. 19 pp.
- Burgees, A.; Mellis, C. 2015. Team-Based Learning in Health Care Education: Maintaining Key Design Elements. Journal Nursing and Care. S1.1 pp. Disponible en: <https://www.omicsonline.org/open-access/teambased-learning-in-health-care-education-maintaining-key-design-elements-2167-1168-S1-008.php?aid=64958>
- Guerra, M. 2013. Aprendizaje Cooperativo y Colaborativo, dos metodologías útiles para desarrollar habilidades socioafectivas y cognitivas en la sociedad del conocimiento. 2 pp. Disponible en: <http://www.monografias.com/trabajos66/aprendizaje-colaborativo/aprendizaje-colaborativo2.shtml>
- Herrera, S. 2003. “El Aprendizaje Colaborativo como una Herramienta de la Actividad Tutorial”, México. 1 pp. Disponible en: <https://es.scribd.com/document/124197586/El-Aprendizaje-Colaborativo-Como-Una-Herramienta-de-La-Actividad-Tutorial>

- Jácome, M. 2013. El Aprendizaje Colaborativo y su influencia en las destrezas productivas (oral y escrita) del idioma inglés. (Tesis de pregrado). Universidad de Ambato, Ecuador. Disponible en: <http://repositorio.uta.edu.ec/jspui/handle/123456789/4772>
- Juan, M. 2008. Contexto y contacto en el aprendizaje de lenguas extranjeras. IN. Revista Electrónica d'investigació i innovació Educativa i Socioeducativa, V 1, n. 0. 47-66 pp. Disponible en: http://www.in.uib.cat/pags/volumenes/vol1_num0/maria_garau/requisitos.html
- Marco Común Europeo, 2002. Referencia para las Lenguas: Aprendizaje, Enseñanza, Evaluación. Instituto Cervantes. Grupo Amaya, Madrid. España 9 pp.
- Ministerio de Educación, 2014. Jornada Escolar Completa. Disponible en: <http://www.minedu.gob.pe/a/006.php>
- Tecnológico de Monterrey, 2010. Dirección de Investigación e Innovación Educativa. Programa de Desarrollo de habilidades Docentes. Aprendizaje Colaborativo. Técnicas didácticas. Disponible en: http://sitios.itesm.mx/va/dide2/tecnicas_didacticas/ac/ventajas.htm
- Rezida, A.; Fahrutdinova; Iskander, E.; Yarmakeev; Rifat. 2014. The Formation of Students 'Foreign Language Communicative Competence during the Learning Process of the English Language through Interactive Learning Technologies (The study on the Basis of Kazan Federal University). Canadian Center of Science and Education Vol. 7, No. 12; 2014. 40 pp. Disponible en: <http://www.ccsenet.org/journal/index.php/elt/article/view/42407>
- Romero, F. 2004. Stephen D. Krashen: La Lectura y su relación con la Escritura. Revista electrónica de Educación y Psicología. Vol. 1 Nro 02. 1-4 pp. Disponible en: <http://revistas.utp.edu.co/index.php/repes/article/view/5215>
- Ruiz, M. 2009. El aprendizaje de una lengua extranjera a distintas edades_Espiral. Cuaderno del profesorado, 2(3), 98-103 pp. Disponible en: <https://dialnet.unirioja.es/servlet/articulo?codigo=2898384>